

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

© Center for Research Libraries
Scan Date: January 15, 2009
Identifier: m-s-000717



مصدر
تاریخ ہندوستان
تاریخ ہندوستان

تاریخ ہندوستان

TARİH HİNDİSTAN
تاریخ ہندوستان



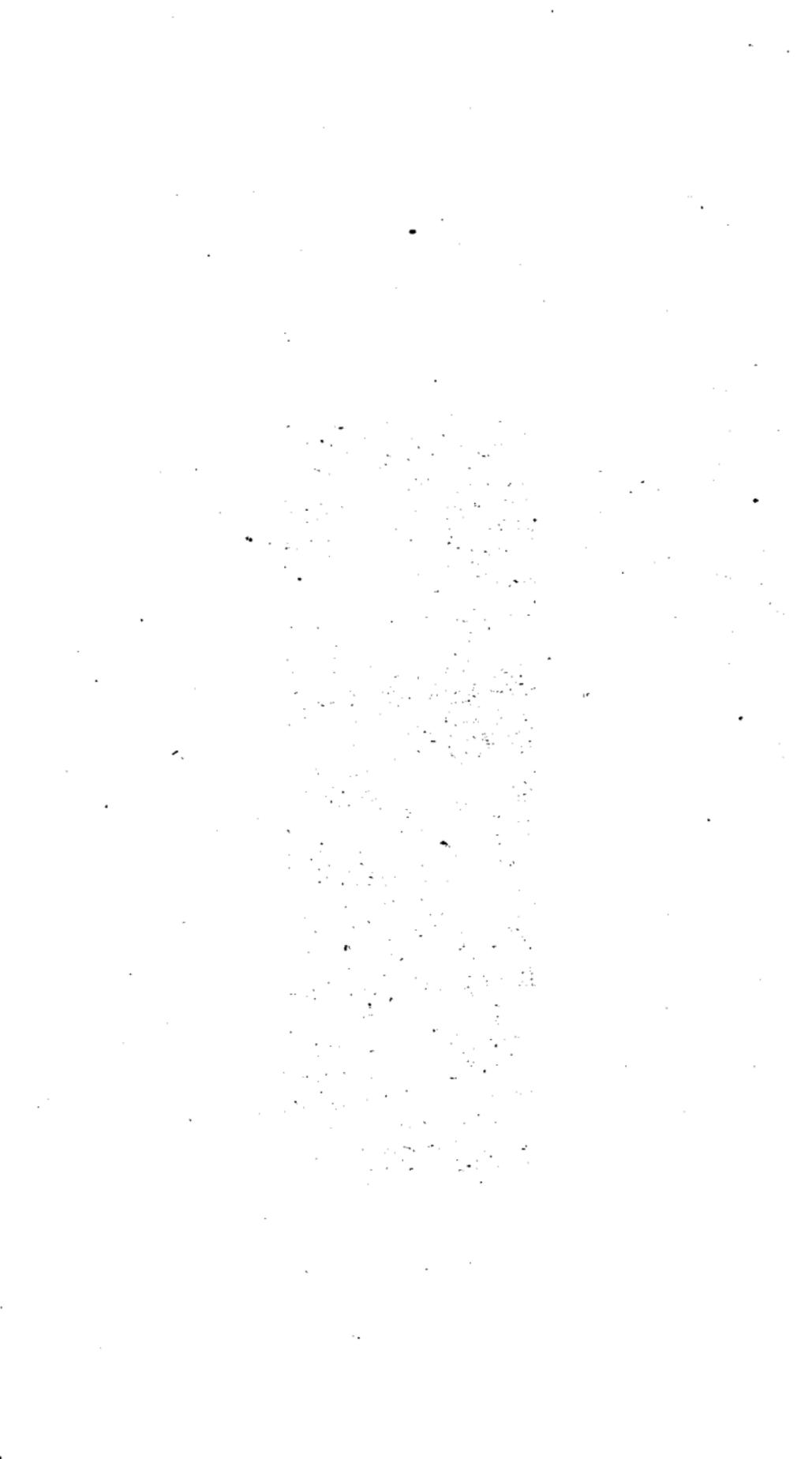
هدیۃ تقدیم اولونور

تاریخ ہندوستان

طبع چیتو مشائی شری

۱۳۲۸

۱۱۵۱۵



افاده

بزم مملکت مزده ، يالکز بزم مملکت مزده دکل بوتون شرق قریبده ، هفته لق ومصور بر مجموعہ نک ۱۰۰۰ نجی نومرو سنی ادراک ایتہ سی ، حتی شو سطر لری یازدیغمز صیراده ۱۰۷۰ نجی نسخہ سنک چیقما سی ، کرک علم وادب ، کرک ترقی ومدنیت نامنه هیچ شہہ سز بر حادثہ عظیمہ در. ایستہ ثروت فنون ... عثمانلی انقلابنک حصولده او قدر مهم بر عامل اولان بوجموعہ ، تورکلک واسلاملق عالمده ایلک دفعہ اولہرق او مظهریتہ ایریشدی . بوکون اونکلہ وایہ دار افتخار بولونیور .

ثروت فنون بوغایہ شرفہ یالکز کندی سعیلہ نائل اولمادی ؛ بیک نومرولی نسخہ فوق العادہ نک مقدمہ سنده دنیلدیکی کبی ، ثروت فنون ، یکر می سنہ یی متجاوز حیاتی ، قارئلرینک ہر برندن قطرہ قطرہ طوبلانارق ، ہر ہفتہ پیش عزمنی تلطف ایدن آبیاری تشویق ایلہ یاشادی . و بدایتہ او قدر ہراس آور اولان ، ممتنع المرور ظن ایدیلن کذرکاہندہ ، قارئلرینک رغبت عرفانندن حاصل اولش بر اثر ابد شعشعہ براقارق یورودی ؛ یورویور ، یورویہ جکدر .



۱۳۲۶ سنه سی تموزده

ثروت فنونك (۱۰۰۰) نجی هفته سی مناسبتیله

اجرا قلنان مراسم

۲۲ تموز ۱۳۲۶ تاریخنه مصادف اولان پنجشنبه کونی «ثروت فنون»، تقریباً بر ربیع عصر دن بری یورواق بیلدن برسی ایله، معروض قالدینی برچوق مهالکه رغباً بیوک بر نبات و متانتله چالیشدیغنك برنجی مکافاتنی غایت صمیمی بر صورتده افتطافه موفق اولدی، یعنی بیکنجی نسخه سنی نشره موفق اولدی. بو مناسبتله «ثروت فنون» ك مقدم و غیره مؤسسسی احمد احسان بك کچن سنه بکرمی یاشنی اکمال ایدن بو کزیده مجموعه یه خدمت لری سبق ایتمش اولان اسکی و بیکی بالجله رفقای ادبی، شیمدی یه قدر احتمالکه بر برلرنی آنجق اثر لریله طائیش برچوق کزیده ذواتی هپ بر آراده بولندیره رق، کندیلرنی برر مساکدش صفتیله یکدیگری نه تقدیم ایتدی. بو صمیمی مکافاتدن بوتون ثروت فنون عائله ادبی سی حصه مند اولقله برابر هیچ شبهه سزکه بونك اك بویوك قسیمی ده احمد احسان بکه راجع ایدی.

بو کونه فدد بزده انتشار ایدن ادبی مجموعه لردن هپسی مع التأسف دوغدقلرینك بر فردای قریبنده افوله محکوم قالدقلری حالده «ثروت فنون» صاحبنك قوه تشبیه سنه، عزمنه دلالت ایدن بر غیرت ایله بو کونه قدر یشامش و کندیسنه بر موقع احترام تأمیننه موفق اوله بیلمشدر.

ارکان تحریری سی میاننده بر قسیمی بو کون غنوده خاک مغفرت، دیگر بر قسیمی ده وطن جدا بولندقلری جهتله «ثروت فنون» ك شو مسامره ادبی سنه شرفبخش ذوات اره سینده

خالد ضیا بك افندی ، عزت فؤاد پاشا ، امراه افندی ، بابان زاده اسماعیل حتی بك ، دیران کلکیان افندی کبی برچوق ذوات محترمه کورونمکده ایدی . بونلردن باشقه دیگر برچوق ادباومحررین محترمه ده بواجتماع ادبی به اشتراک ایتشلردی . شهزاده صلاح الدین افندی حضرتلری ، مالیه ناظر سابق جاوید ، موزه مدیری خلیل ، طربزون والیسی سلیمان نظیف ، مدالی متصرفی فائق عالی بکارله قونیسه ده ولد چلبی افندی طرفلرندن ده تبریکنامه لر کوندرلشدی .

احمداحسان بك رفای مساعیسی میانندن ، «ثروت فنون» ك تا برنجی نسخه سندن بری هردرلو آلام و مسارینه اشتراک ایتمش بولنان سرمرتب خلیل افندی بی حاضرונה تقدیم ایتدی . عزت فؤاد پاشاده عموم نامنه کندیسنه تبریکانده بولنه رق صمیمیتله النی صیقدی .

اوزمانینه معارف ناظری اولان امراه افندی هنوز ضرب ایدلمکده بولنان معارف مدالیه سندن ایلک برنجیسنگ ثروت فنونه اهدا وتوجیبه نظارتجه تقریر ایتدیکنی احمداحسان بکه تبشیر ایتدی . متعاقباً دیران کلکیان افندی ، احمداحسان بك «ثروت فنون» ده یکریمی سنه دن بری سبق ایدن خدمات فوق العاده سندن ، رسمی غزته لرك مطبوعات اراسنده اشغال ایتدیکی موع مهمندن بونلرك اهمیتندن بحث ایده رك ، مماکتزده بویولده کی تشبثات معارفدن یالکز «ثروت فنون» ك پایدار اوله بیله دیکنی سوبله مش وبومناسبتله احمداحسان بکه تشکر ایتشدر . احمد احسان بك دیران افندیك بونطقنه ویردیکی جوابده ، حقنده ابراز ایدیان توجهات عمومیه دن دولایی بالخاصه تشکرده بولنه رق ، مومی الیهك عالم مطبوعاتده بك اسنکی زماندنبری کندیسنه ارشاداتده

بولنديغندن بحث ايله أسكى خاطراتى بالمناصبه تجميد ايلش وهر
ايكى نطق فوق العاده آلدشلامشدى .

حاضرون غايت مكلف بر صورتده تنظيم ايداش اولان
بوفه دن نواله چين اولدقلى كې خاطره اوله رق «ثروت فنون» ك
بيكنجى نومروسندن بر نسخه سي ده كنديلرينه هديه ايدلمشدر .
ثروت فنونك اسكى ويكى بالعموم معاونين تحريريه نك رسملرينى
واثرلرينى محتوى اولارق اوزمان نشر ايدلن بونسخه نمازه ،
قيمت ادبيه ونفاست طبعيه سيلاه هر كسك انظار حيرت وتقديرينى غير
اختيارى اولارق جذب ايدجك برماهيتده ايدى .

در سعادت و طشروه ده منتشر تور كجه ، روجه ، ازمينيجه ،
يهوديجه ، المانجه ، فرانمزجه بر جوق جرائد و رسائل مهمه
طرفندن كمال حرمت و صميميتله آلدشلامان بو حادته مهمه ادبيه
و فكريه حقنده ممتكتمزك معارفورور دماغلرينه ده ايني بر فكر
ويرمك ايچون بيكجى نسخه ده مندرج و ثروت فنونك حياتنه
متعلق بعض يازيلرى صحائف آتياه نقل ايتدك .



ثروت فنونك تاريخچه سی

نصل باشلادی ؟

نصل یورودی ؟

نصل یوروپور ؟

۱۳۰۶ تاریخنده ، صاحب ومؤسسمز احمد احسان بك ،
شيخ المحررين احمد مدحت افندی حضرتلریله برلكده « مصور
ترجان حقیقت » اسمنده هفته لقی برغزته چیقارمق تصویرینه
قوت ویرمشلردی . فقط صوکره دن هر نصلسه بوتصور کسب
فعلیت ایده میه رك یالکز احمد احسان بك طرفندن . صور « ثروت فنون »
۱۳۰۷ ده تأسیس ایدلشدر .

اولا شو « ثروت فنون » نامی نره دن کلشدر ؟ حکایه
عننه سنی صاحب امتیاز احمد احسان بكك قلمنه براقه لم :
« واقعا بر مصور غزته یه عنوان آراندینی زمانك آز خاطره
کله بیله جك شی « ثروت فنون » ترکیبیدر . یکریمی سنه در
بوکله لری ایشیده ایشیده آلیشانلر بیله مطلقا آره صره کنندی
کندیلرینه شو عنوانك نصل اولمش ده انتخاب ایدلش اولدیغنی
صورمشلردر .

« بو عنوان ، دور مههم استبدادك تدابیر مجنونانه سی
نتیجه سیدر .

« معارف نظارتنده کی انجمن تفتیش و معاینه دن کچمک
شرطیله ، بالجمله مجامع موقوته نك طبع و نشری ۱۳۰۶ سنه سنه
قدر ضرر سزجه دوام ایلشیدی . اوتاریخه قدر استانبولده
برچوق رساله لر ، مجموعه لر چیقارلش ایدی . بوتلر میاننده
نم « عمران » ده واریدی که ، ایکنجی سنه دوریه انتشاری
اشاسنده بتون مجامع ورائل موقوته علیهنده چیقان بر عبدالحمید

اراده‌سنة منهدف اوله رق رفقاسیاه برابر دوچار لغو وتعطیل اولمشدی . « عمران » بوضربه یه اوغرامسه ایدی شمدی « ثروت فنون » یرینه اونک تاریخچه‌سنی یازه‌جق ایدک و عمری شیمدی اوچ سنه ده‌ها فضله کوروله‌جک ایدی .

« عمران » ک وبتون موقوت مجموعه لرك لغوی صره‌سندده - اسکی دورده هر مسئله‌ده اولدینی کبی - شو ضربه استبداده بر « تدبیر » رنکی ویرمک اوزره بعدما رسائل و مجامعک دخی داخلیه مطبوعات اداره‌سنه مربوطیتی وانتشارلرینک مطلقاً اراده حمیدیه استحصالنه تعلیق شرط قیلنمشیدی .

« عمران » حقنده یکیدن داخلیه دن مساعده آلمق ایستدم ، فقط موفقیت امکانی یوق ایدی ؛ اولابن اوزمان هنوز یکرمی یاشنی اکمال ایشیدم . اوتوز یاشنده دکلسک بهانه‌سیله استماعی قبول ایتمه یورلرایدی . ثانیاً ، شاید ده‌امسن بشقه مدیر مسئول کوسترسه‌م بیله ، داخلیه نظارتنده بولنان ارقداشلم شو مراجعتک عقیم قاله‌جغنی - تجربه‌لرینه بناء - بکا اخطار ایلورلر ایدی ، نه یاپملی ؟

« اوزمان ینه اونظارنده بولنان خیرخواه برارقداشم ایشه چاره بولدی . یومی غزته‌لردن بریسنه هفته‌ده برکره علاوه برقسم فنی چیقارماق خصوصنده قولایچه مساعده ایدلشیدی . بنده جرائد یومیه دن برینک اسمنه اضافه بویله برقسم ادبی رخصتی آلیرسه‌م موفقیت مأمول ایدی .

« نیه‌ولائییدی » افندی طرفندن وقت ظهرده غلطه‌ده چیقاریلان « ثروت » غزته‌سنک اسمنه اضافه و « ثروت فنون » عنوانیه اسبوعی مجموعه فنیه رخصتی ایسته‌دک . شو حیهه رسمیه سایه‌سندده اراده حمیدیه استحصال اولندی . حیهه رسمیه‌یی احضار ایدن ارقداشمه - که بوکون استراحت

ایدیه‌ده در - دائماً منتد-ارم . ۱۳۰۷ سنه‌سنده ثروت فنون
تأسیس ایدلدی ؛ برقاچ وقت صوکره « ثروت فنون » ك
رخصتنامه‌سی ، نام عاجزانه‌مه تحویل اولمشدی .

ثروت فنون ایلک انتشارنده یالکیز اون صحیفه ایچ قسمندن
وایکی صحیفه قپاقدن عبارت ایدی . برنجی آتی آیک ختامنده
مندرجات قسمی ۱۲ صحیفه‌یه وقپاقدن درت صحیفه‌یه جیقارلمشدی .
ثروت فنون ، اوزمان بویله شیلره کلیاً بیگانه کبی اولان
خلقمزه تدریجاً مدنی و فنی و برآزده ادبی انسانی محتوی اولدوق
تقدیم ایدیله ایدیله برسنه قدر دوام ایتمش ، فقط بو برسنه‌ده
غزیه مدیریت فوق‌العاده مشکلاته معروض قالمشدی . زیرا
شهر مزده ، بر مصور غزیه‌نک حیاتی حکمنده اولان ترسیم و حک
صنعتلری مفقود ایدی . کذاک حک اولتمش قابیلری طبع
خصوصنده موجود مطبعه‌لرده وقوف بولمایوردی . بوسبیله
احمد احسان بك ، مخلف اصول حکاری کورمک و رسم
قلیشه‌لرینک صورت طبعلرینی اوکرنمک ایچون اوروپایه
بر سیاحت اجرا ایتمش ، مطبعه‌لری کزمش ، اوزمان یکی
ایجاد اولسان چینه‌و اوزرینه با‌الکیمیا حک « چینه‌و‌غرافی »
اصوانی آتلیه‌لرده کورمش واستانبوله عودت ایدهرک ثروت
فنونک رسملرینه بر شکل نفاست و برمه‌که موفق اولمشدر . [*]
استانبوله‌ده ، بلکه‌ده مملکت‌مزده ایلک دفنه چینه‌و اوزرینه
حک اولتمش رسم طبعی بویله باشلامشدر . ثروت فنونک ۲۷
نومرولی نسخه‌سنده کی (طوپخانه‌جاده‌سی) بو اصول ایله حک و طبع
اولتمش برنجی رسمدر . ایشته بوندن صوکره آرتق ثروت
[*] « آروپاده نه کوردم » عنوانی سیاحتنامه بوسنه
نشر اولمشیدی .

فنون استانبول مناظرینی، ملی رسملری طبعه باشلادی. او وقته قدر ممالک احبیه به عائد منظره لر، یا باقیر اوزرنده قالب اوله رق اوروپادن کرا ایله جلب ایدیلور، یا خود بوراده غایت عادی اوله رق یاپدیریلیوردی. عبدالحمید ثروت فنونک تصاویری هر نه دنسه تقدیر ایلش کوروندیکی ایچون غزته نك صنایع نفیسه اعتباریله حکومتجه مظهر معاونت اولسنی وصنعت حکمک درسه ائده احداثی اراده ایلدی. پارسدن موسیو (ناپیه) اسمنده بر فرانسز حکمک جلب ایلدی و بو ذاندن ثروت فنون رسملرندن استفاده ایدلکه برابرشمشیر اوزرینه حک صنعتک تعمیمی ایچون طلبه یتشدیرلمکه چالشدی، و مرحوم موزه مدیری حمدی بکک حمایه سیاه مکتب صنایع نفیسه ده تأسیس اولنان حک صنفته بو فرانسز اوزمان درس ویرمکه باشلادی. [*]

ثروت فنونک ایلك سنه تأسیسنده صاحب امتیاز و سر محرر احمد احسان بکک رفاقت تحریریه سنده ادیب مرحوم نابی زاده ناظم بک بولنیوردی. حتی ایلك نسخه ده کی استانبول پوسته سنی او یازمش والاکن دوام ایتکده اولان بو نامده کی مصاحبه چیغیرینی آچمشدر. کذلک ایلك نسخه دن مرحومک « سیئه تساح » اسمنده کی کوزل و ملی بررومانی درج اولمغه باشلامشدی. بوسنه ظرفنده احمد راسم بک، علی فرح بک، محمود صادق بک غزته به معاونت تحریریه ده بولنیورلردی. مع هذا یازیلرک قسم اعظمی غزته نك مؤسسی طرفندن یازیلوردی. ایلك سنه ده ۶ تشرین ثانی، ۱۳۰۷ تاریخنه مصادف ۳۶

[*] حکمک ناپیه بالاخره کنج ترکیه حرکات انقلابیه سنه پارسده قارشمشیدی. کندیسکی وفات ایتمشدر، قیزی ماده موازل ناپیه قوسقا پارسک اک نامدار مغنیه لرندندر.

نومرولی نسخه ده « م . جاوید ، ح . جاهد » امضاسیله ایکنه ایشلرینه دائر بر مقاله مندرجدر . بویله بسیط بریازیه ثروت فنونده عالم تحریره آتیلان بو ایکی قلمک غزته مزه معاونت تحریریه سی انقلابدن آزاوله قدر دوام ایتمش و بوکون کندیلری مملکت مزده ، ثروت فنونک اکثر محررلری کبی ، پک بویوک موقع طوتمشدر .

دوقتور بسیم عمر بک قارداشمز برنجی سنه نک اوخرنده اکیال تحصیل ایله پارسدن عودت ایدرک معاونت تحریریه ده بولمغه باشلامشدر که غزته مزه ، مطرداً دوام ایدن بو همت عالییه ، کمال شکرانله ذکره مجبوردر . مملکت ، زک هیچ شهه - زشمیدی به قدر اک بیوک محرر طبیسی اولان بو ذات محترم ، خلق مزجه نه اولدینی بیلمه یین حفظ الصحه یی تعمیم ایچون ، اکثریسی ثروت فنونده پک چوق یازیلر یازمش و مقصد مقدسنده موفق اولدیغنی کورمشدر .

ایلاک سنه ده غزته نک عدد طبی « ۶۰۰ » اولوب تدریجاً آرتمشدر .

۱۳۰۸ سنه یی :

ایکنجی سنه ظرفنده غزته اک زیاده شمشیره محکوک تابلولر درجیه ملک مزده مجهول کبی اولان صنعت نفیسه رسمک و حس بدیعه پرورینک تعمیمنه چالیشمشدر . بوسنه ظرفنده احمد راسم بکله ، محمود صادق بک غزته به منتظماً یازی یازمشلردی .

اسکی شهر شمند و فرخطی یکی کشاد اولوندینی ایچون ، غزته وقایع ملیه رسملرینک باشلانغیجی اوله رق بونلری نشر ایتمشدی . ایلاک انسان رسمی اوله رق ده ، بیک مشکلاتله مساعدیه سی استحصال اولوب ، اوزمان ارتجال ایدن صدر اسبق احمد رفیق پاشانک فوغرافیسی درج ایدلشیدی .

ایکنجی سنه ظرفنده لسانزه فرانسه دن ادبی وفنی
رومانر نقلنه دوام اولندی کی غزته مسلك ترقیپروانه سی
دائرة سنده تدریجاً ترقی به چالیشوردی .

۱۳۰۹ سنه سی :

عشاقی زاده خالدضیا بك افندی ۱۳۰۹ دن اعتباراً ثروت
فنونی معاونت تحریر به لرینه مظهر ایتشلردر . بوسنه نك ۱۳۱
نومرولی نسخه سنده صدر سابق حق پاشانك، شیقاغو سرکیسنه
عثمانلی قومیسری صفتیله عزیمتی مناسبتیله درج ایدیلن بررسهی
موجوددر . بوده عثمانلی رجالی تصاویرینك درجه مقدمه اولمشدی .
عمود صادق بك بوسنه دن اعتباراً «مصاحبه فنیه» لرینه
باشلامشدر . غزته، ابتدای نشرنده طوتدینی مسلكده یعنی
ملکتمزده . معلومات مدنیه وغریبه نك نشرینه وساطت ایدیور ؛
معافیله محدود بردائرة داخلنده چالیشوردی . اوسنه شیقاغوده
آچیلان بویوك سرکیده مدالیله آلمشدر .

۱۳۱۰ سنه سی :

بوسنه نك برنجی جلدی عین مسلك دائرة سنده دوام ایتدی .
غزته اك زیاده صنایع نفیسه ومعلومات مدنیه نك توسع انتشارینه
چالیشوردی . سنه نك ایکنجی جلدنده ایوم ازه یرسومات باش
مدیری اولوب او زمان پارسده تحصیل ایله مشغول بولنان
اکاه حسیب بلك پارسدن کوندردیکی شایان استفاده مقالات
مدنیه کورولور .

۱۳۱۱ سنه سی :

۲۲ حزیران ، ۱۳۱۱ دن اعتباراً غزته یه سکر صحیفه دن
عبارت برقم سیاسی علاوه ایدامشدر . بوسنه دن اعتباراً ثروت

فنون شکل فنی ومدنیسنه بررنك سیاسی ویردیکی کبی هویت ادبیه سنی ده او وقت تأسیسه باشلامشدر . بوسنه نك ایکنجی جلدی، تاریخ ادبیات عثمانیه ده ثروت فنونك اوینامش اولدینی وظیفه مهمه نك مبدائی تشکیل ایدن یازیلرله دولودر . رجائی زاده اکرم ، خالد ضیا ، توفیق فیکرت بکر بوجلدن اعتباراً آثار ادبیه نشرینه باشلامدقلمری کبی نابی زاده ناظم مر-ومك متروکات قلمیه سنندن « زهرا » رومانی ده تفرقه ایدلمشدر . اوصره لرده هر نصلسه سانسور خفیفله یه نك مطبوعات بر آز نفس آلمشدی . غزته نك قونترولی وظیفه سی ده، اخیراً قونیه چلبیلیکی وظیفه نظیفه سی عهدده درایتلرینه توجیه ایدلمش اولان ولد چلبی حضرتلرینك ید مسامحه وانظفلرنده ایدی . ایشته بو سایه لرده ثروت فنونك، هرکسک لسان تقدیر ایله یادایتدیکی، او جدأ دکرلی جلدلری میدانه کله بیامشدر .

۱۳۱۲ سنه سی :

بوسنه ده جناب شهاب الدین ، علی نادر (اکرم کمال) ، سلیمان نسیب (سلیمان پاشا زاده سامی بک) بکر معاونین تحریریه صره سنه کچدیلمر . اکرم بک ریاستی آلتنده بوزمره ادبیه ادبیات جدیدنه نك اک جالب نظر و پرفراثرلرنی میدانه قویدی .

۱۳۱۳ سنه سی :

یونان محاربه مظفرانه سنه مصادف اولان بوسنه ده ثروت فنون دخی مجادله ادبیه سننده او ج ظفری احراز ایدی . بوسنه حسین جاهد ، احمد حکمت ، حسین سیرت ، حسین سعادت ، محمد رؤف بکر ثروت فنون زمره ادبیه سنه التحاق ایتدیلر . وبوالتحاق ثروت فنون ایچون ناقابل اندراس برهویت ادبیه احدائی تأمین ایدی .

۱۳۱۴ سنه سی :

بوسنه ثروت فنون مکتبک اک پارلاق دوريدر . فائق
عالی ، محمد امين ، ابراهيم جهدي ، ح. ناظم ، اسماعيل صفاء ،
علي نصرت بکار غزته هيئت تحريريه سنه التحاق ايتديلر . استاد
محترم عبدالحي حامد بك افندينك « فتن » ي قسماً بوسنه نك
جلدلرنده انتشار ايتشدر .

۱۳۱۵ سنه سی :

آثار ادبيه و فنيه نشر ياتي دوام ايتش ؛ ثروت فنون
مملكتتمزده افكار و محبت مدنيه نشر و تأسيس ايچون آچديني
چيغيرده استبدادك مساعده سي درجه سنده موفقيتله دوام
ايتشدر . بوسنه دن اعتباراً احمد شعيب بكك مقالات اجتماعيه سي ده
انتشاره باشلادی . كرك حسين جاهد و كرك احمد شعيب بكار
اجتماعي و فلسفي بك مهم اثرلر نشر ايتديلر . بر طرفدن ده خالد
ضيا بكك (عشق ممنوع) ي غزته يه تفرقه اولنيوردي .

۱۳۱۶ سنه سی :

ثروت فنون اوننجي سنه سنه باشلار ؛ ادبي ، علمي ، فني ،
اجتماعي آثار نثري دوام ايدر . برون ارباب قلم ثروت فنون
صحيفه لرنده كورونور . صنايع نفيسه يه متعلق تابلولرك درجه
فوق العاده دقت اولنور . بوسنه ظرفنده ثروت فنون رياست
تحريريه سي حسين جاعد بكك عهدۀ كفايتنده بولنيوردي .
محمد جاويد بك افندينك دخي اقتصادياته متعلق بك مهم مقاله لري
كورلمكده ايدى .

۱۳۱۷ سنه سی :

بوسنه غزته ايچون برسنه شئامت اولمشدر . ثروت فنونك

برقاج سنه لك ترقى و تعاليسنى ، آچدينى چيغيرك كيتدكجه نور
وسعه سى آرتديغنى برنجسس مهيئانه ايله تعقيب ايدن عبدالحميد
حاضر لامقدمه اولديغى ضربه يي اينديردى . ۱۳۱۷ تشرين اولنده
غزته نك صاحب امتيازى احمد احسان بلكه محرمى حسين جاهد
بك و قونترول مأمورى ولد چاي افندى حضرتلرني محكمه
جنايته توديع ايندى . بوبابده كى و نائقى رسم قسمنده نشر
ايدىوروز . او ائساده معهود بابا طاهر ، عبدالحميدك همت
معاونتكارانه سيلاه « مصور معلومات » نى نشر ايدىيور و ثروت
فنونك قاچينديني بيلديز خدمتنى كوربيوردى . تشكر اولنوركه
عدليه ناظرى عبدالرحمن پاشانك و قرنادن عارف بلك حيتكارانه
مساعيسى سايه سننده ثروت فنون محررلى علمينده منع محاكمه
قرارى و يرلمش و بوسبيله او زمان مسند صدارتى احراز ايدن
فريد پاشا « اجراى عدالتده قصورندن طولايى (!) ماينندن
برتكدير نامه آئمشدر .

۱۳۱۸ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۲ ، ۲۳ سنه لرى :

بو سنه لر ظرفنده ثروت فنونك نشرياتى ، زراعتده
كوبره جيلك ، حفظالصحه ده سولوگ باپيشديرمق و يا چوجفه
باقق كپى صرف مادى ، فكريات ايله بى علاقه موضوعلره منحصر
قالمش و ارتق ثروت فنون مكتب ادبسنك حياتنه ، بيلديزك
دست غدارى موقه نهايت چكمشدر .

يالكيز ثروت فنون غربك ترقياتنه عائد رسملرى بول بول
درج ايدرك طولاييسيله تنوير افكار و انظاره غيرت ائمشدر .
كذلك رنگلى رسملر طبعنه ده ملكمزده ايلك دفعه اولارق ،
بوصره ده باشلامشدر .

استبدادك تضییق قارشیسنده محررك بك مشكل اولمشیدی .
چاره سزقالان حسین جاھد بك نہایت ۱۳۲۱ سنه سنده وفامکتی
مدیرلکنی اختیار ایتشد . ثروت فنون مؤسسہ احمد احسان
بک رفافتده محرر قدیمی محمود صادق بك قالمش وانقلابه قدر
کندیسنه رفافت ایتشد .

۱۳۲۴ ، ۲۵ ، ۲۶ سنه لری :

ایشته ثروت فنون پوشرائط آلتنده ، منتداری بولندی
ارباب علمك مضیق برداثرده یازیلان یازیلرله تا انقلابزه قدر
دوام ایتدی . برطرفندنده ، مندرجات مکملدن محرومیتہ
مقابل نفاستنی تأمینہ چالیشدی . مملکت مزده ایلك دفعه رنگلی
رسمل نشرینه باشلادی . انقلابدن سکز آی قدر اول مجاهد
حریت مرحوم مانیاسی زاده رفیق بك صاحب امتیاز احمد
احسان بك نزدینہ کیزلیجه کونردیکی بر فداکار وطنه [*]
ویریلن وعد موجبجه ، استانبولده ایلك آثار انقلابی متعاقب
ثروت فنون یومی اوله رقدہ نشر ایدلدی . وحکومت مستبدیه
قارشی هرشیثی کوزه آلهرق ، دیگر غزته لرله برلکده هجوملره
باشلادی . بوجوملرک الک زیاده ، مستبد اعظم عبدالحمیدک محو
ایتمک ایسته دیکی ثروت فنون ایله ینه محبس لده چوروتتمک
ایسته دیکی صاحبی احمد احسان ومحرری حسین جاھد بکر
طرفندن وقوعی شایان دقت بر تصادفدر . اک شدید مقاله
« ضبطیه نظارتی » عنوانی حسین جاھدک امضاسیله چیقمشدر .
بومقاله یه اوپراتور جمیل پاشا ، امضاسیله بر علاوه یازمشدی .
ثروت فنون بویله جه ، اعلان انقلابدن سوکره برسنه یه

[*] در سعادت رژی مدیری بها بك برادر مندر .

قريب مدت هم بومي ، هم ده هفته لقي اوله رق انتشار ايله دي .
انقلابك عالم مطبوعاته ويرديكي بحران ، اووقته قدر الك منتظم
اداره لر ين اولقاه مفتخر بولنان احمد احسان مطبعه سنك اداره
داخليه سني ده تشويش ايتمشدي . اوسيله هفته لقي ثروت فنونك
نشر ياتنده ده بدايت انقلابه قصور لر اولدي ؛ ايسته نيلن درجه ده
تكميل كوريله مدي . و كرك هفته لقي غزته ده از ياده تكميل ايتديرليك
و كرك عالم مطبوعاتي استيلايدن احتراص اتدن اوزق قالمق اوزره ،
۳۲۵ سنه سي مایسنده بومي غزته تعطيل اولندي .

اوزماندن بري دائما ثروت فنون مملكتك الك نفيس و
معتنا بر مجموعه مصوره سي اوله رق انتشار ايتكمده والكي ،
الك مقبول آثار ادبيه و علميه ايله صحيفه لر يني تزئين ايله مكدده در .
شاعر داهي عبدالحق حامد بكك آثار بديعه لر ينك آراصيرا معكس
مباهيسي اولديني كي برسنه قدر مدت ، ۱۳۲۵ — ۱۳۲۶
سنه سنده « فجر آتي انجمن ادبيسي » عنواني آلتنده كنج
اديب و شاعر لر مژدن تشكك ايدن انجمنك الك كوزهل يازيلري ده
ثروت فنون صحيفه لر نده چيقدی . اسكي ثروت فنون زمرة ادبيه سي
كي مملكت مزده بر تحول نوين ادبي دها توليد ايتك استعداديني
كوسترن بوتون آثار ي ، دها طوغريسي حيات ادبيه مزي تعقيب
ايله بيلمك آنجق ثروت فنون او قونمقاه ممكندر .

مملكت مزاچون دائما هر علم و ادب ، مجموعه حسن و نفاست
اولق مزينتي كوسترن و صوك ۱ و ۲ ، نجی جلدلری اوروپاك
الك مهم (ره وو) لريله جدا رقابت ايله جك صورتده ،
ادبي ، اجتماعي ، سياسي ، اقتصادي ، مدني مقالاتله ، وقوعات
عالمه عائد الك يكي و نفيس رسم لرله مالمال اولان بواسبوعی
غزته جدا شایان تقدیر و افتخار در .

[ثروت فنون ، آرا صیرا درج ایندیکی رنگلی تابلولردن
باشقه ، بر بچق سنه قدر برمدتدنبیری ، مملکت مزده ایلك دفعه
اوله رق ، آوروپا مجموعه لرینسك یاپدق لری کبی . قارئلرینه
هدیه ، علاوه صورتند ، ملی یاخود مترجم (پیهس) لر دخی
تقدیم ایتمکده در .]



ثروت فنونك

دور استبداده کی مناسبت رسمیه سی

ثروت فنونك ، حکومت حمیدیه ایله اولان مناسباتی ممکن اولدیغی قدر آذر . کرک ثروت فنون اداره سی ، کرک محرر لر ی خاقان سابقک سرانی و حکومتی ایله مناسبتیه کیریشمکدن توقی ایتشلر و ماینک بوباده کی آرزوسی ، یعنی ثروت فنونی ده صیقی صیقی به الله المواقلی هر زمان عقیم قالمشدر . ثروت فنون (حکومت و اداره حمیدیه) ایله بالجبوریه یالکز بش طرز مناسبتده بولونمشدر :

بریسى : ثروت فنونه قونلق اوزره عبدالحمید طرفندن آرا صیرا بعض رسملر ویرلمه سی . مثلا فرانسه ده سرعت قطارنده برجنایت ، برقپودانک زوجه سنی دکیزه آتاسی ، آمریکا حکومت متحده سندن برینک پارلامنتوسنده زنجی اعضانک یاپدیغی رزالتلر کبی ، عبدالحمید طرفندن هر بری ثروت فنونک مختلف نومرولرینه قویدیرلمش اولان بورسملری درج ایتدیرمکدن مقصد ، برکه ساده بزم مملکتده دکل ، ممالک ساثره دهده جنایات وقوع بولدیغی عالمه کوسترمک ، برده پارلامنتولرک ایی برشی اولمادیغی خلقه کویا اثبات ایتک کبی نیت غریبه ایدی .

ایکنجیسی: ینه با اراده حمیدیه، ثروت فنونک رسملریخی
ترقیات فنیه یه کوره حک ایتک اوزره، یوقاریکی صحیفه لرده
تفصیل ایدلدیکی وجهه، فرانسه دن برحکاک جاب ایدلمه سی
[بوندن عبدالحمیدک مقصدی، مملکتک ترقیاتنه چالیشیور
کورونمک اولدیغنده شبهه یوقدر .]

اوپنچجیسی، ینه بوندن اولکی صحیفه لرده کورولدیکی
اوزره، ثروت فنونک ضربه حمیدیه یه اوغرایه رق تعطیل
ومحکمه یه سوق ایدلمه سی؛ وبتون کزیده محررلرینک
بر بهانه ایله طاغیدلماسی .

دردنجی شکل مناسبتمز، بوتون غزته لر حقنده
اولدینی کی، ثروت فنونک ده اداره مستبده زماننده کی بوتون
حیاتنده صیقی برسانسوره و تفتیشه تابع بولوندورلماسی؛
بشنجی طرز مناسبت ایسه، رسملی وهفته لق و بناء علیه
مصرفلی، حالبوکه صائیشی یومی غزته لردن آز اولان ثروت
فونونه، ۱۳۰۷ سنه سنده مجلس خاص وکلا قرار یله داخلیه وزنه
سندن وقوع بولان معاونت نقدیه در. غزته مز حقنده مجلس
وکلا قرار یله، یعنی اصولی دائره سنده حکومتجه یاپیلان
و، حمد اولسون، جیب حمیدین کله یین بو معاونت
ظن ایده رزکه بزده غزته لره حکومتجه ایلك ویریلن
تخصیصاتدر. بوجهته، تخصیصاتک اعطاسنی مبین،

۱۹ کانون اول ۱۳۰۷ تاریخی تقویم وقایعده مندرج
بولنان فقره رسمیه‌ی بروجہ زیر نقلہ لزوم کوردک :

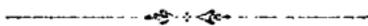
« در سعادتده نثر ایدلکنده اولان رسملی (ثروت فنون)
غزته سنک علوم و فنونه و زراعت و صنایع و تجارتہ و اختراعات
و کشفیات جدیدہ محلیہ و اجنبیہ بہ دائر رسملر درج اولونمق
اوزره قطعہ سنک توسیعیله برابر غزته نیک اصلاحی و طبع اولوناجق
رسملر بوراده یاپدیرماق و تبعہ شاهانہ دن صنعت حکمہ لایققلہ
آکاه اهل صنعت یتیشدیرمک ایچون موقتاً بر استاد جایی
ایله مذکور غزته‌ی چیقارمقدمه اولان احمد احسان بکه لزومی
مقدار معارنت آچمسی اعطاسی و اشبو غزته امتیازینک مومسی الیه
احسان بک نامنه تحویلی و تفرعاتنک اجراسی خصوصنه اراده
مکلام عاده جناب پادشاهی شرفریز سنوح بو یورولمقلہ بر منطوق امر
و فرمان حضرت شہریاری اجرای ایجابنه تشبث و ابتدار قانئم شدور.»

اشبو اراده نیک مستند الیهی، یوقاریده بیان ایتدی کمز
وجهله، - مرحوم جواد پاشانک صدارتنده واعیاندن
ذهنی پاشانک مالیه و مرحوم منیر پاشانک داخلیه نظارتی
انساننده - « مجلس خاص و کلا » قرار ی ایدی . داخلیه
نظارتی وزنه سندن تخصیص ایدیلن (معاونت آچمسی) ده
ابتدا شهریه ۳۲۴۰ غروش بولونیوردی . مبلغ مذکور ،
ثروت فنونک دوامی ایچون فائده سی غیر منکر بر معاونت
ایدیسه ده سوکرا ، محمود لال الدین پاشا بودجه سنده

۱۵٪ تنقیحاته اوغرایه رق مقصداری ۲۷۵۴ غروشه
وبر مدت سوکرا تکرار ۱۵٪ قدر تنقیح ایدیلدرك
۲۴۵۳ غروشه ایندیردلی . حالبوکه ، دیگر رفقای
مطبوعاتہ بزدن سوکره تخصیص ایدیلن مبالغ بونک برقاچ
مثلی رادده تزیید ایدلشدی . ثروت فنون غزته سی
ادامه حیاتی تأمین ایدن و خزینه حکومتدن ویریان
شو معاونت جزئیهدن ماعدا کرک بیلدیزده کی جیب
هایوندن و کرک عبدالحمیددن و کرک خزینه خاصه سندن
عطیه ، عیدیه ، افطاریه ، محرمیه نامرلیه حبه واحده
آمامش اولقله مسترح القلبدره .

ثروت فنون ، اعلان حریتک فردای چیقاریلان
یومی نسخه سنده بر بیاننامه نشر ایدرك : « آرق
مملکت مزده سربستی مطبوعات حتی احراز ایدلدیکندن
دولایی » ، داخایه نظارتی وزنه سندن کندیسنه ویرلمکده
اولان ۲۴۵۳ غروش تخصیصاتی نظارت مشارالیهایه ترك
ایله دیکنی بیان ایتمش و حکومت حمیدیه ایله اولان بومناسبتی ده
دیگر بوتون غزته لردن اول کسپور مشدر .

ایشته شو صورتله ، ثروت فنون اداره حمیدیه دن ،
پک آز بر تماس و مناسبت ایله قورتولمقی مختیار لغنه
نائیل اولشدر .



ثروت فنونك رسماً تقدیری

معارف نشانی

ثروت فنونك ۱۰۰۰ نجی نومروسنك نشری مناسبیتیه ،
بزده غزته لر حقنده ایلک دفعه تظاہر ایدن بر تقدیر رسمی اوله رق ،
احمد احسان بکه ، معارف نظارتجه اولکی سنه احداث اولنان
بر قطعہ معارف نشانی ویرلمشدر که بو بابده کی تذکره رسمیه
صورتی بروجہ زیر درج ایله یورز :

معارف عمومیہ نظارتی

مصور ثروت فنون غزته سی صاحب امتیازی احمد احسان
بک افندی به

کچنلر ده بیکنجی هفته انتشارینی اکمال ایتمش اولان
مصور ثروت فنون غزته سیله ممالک عثمانیه ده نشر و تعمیم
معارف امرنده سبق ایدن خدمات والالرینه مکافاة
ایکنجی رتبه دن معارف نشانیله تاطیف لاری خصوصنه
بالاستیدان اراده سنیه جناب ملوکانه شرف صدور بویورلدینی
بوکره جواباً باتذکره سامیه بیلدیرلمشدر افندم .

۱۵ ذی الحجہ سنه ۱۲۲۸ و ۴ کانون اول سنه ۳۲۶

معارف عمومیہ نظاری

امر الله



ثروت فنون حقیقہ مشاہیرک افکاری

مختلف مناسبترہ مطبعہ مزہ وارد اولان مکتوبات تبریکہ
ایچندن بعضیلرینی عرض شکران صددندہ بروجہ زیر نشر
ایدیورز :

چاملیجہ ۱۷ تموز ۱۳۲۴

احسان بك افندی

کریک سوابق احوالک بزده هنوز زائل اولیان حزنی ،
کریک حال حاضرک بزہ بخش ایتمش اولدینی اثر حیانتک صدماتی
بتون قوتیلہ وجودضری صارصبور . المزدہ کی قلم تیرہ یور .
سرمستی سعادتله مطبعہ کزہ کلہ جکم ، تبریکاتمی بالذات ایفایده جکم ،
لکن غزتهده توصیه ایلدیکیکز اعتداله قارشی صبر ایلورم .
آرتق سزہ قارشی اولان محبت ، صمیمیت ودوستلغ برجرم
صره سنده صایاہ میه جق ! مفتونی اولدینم مجاهدین حربته
پرستش ایتک بنی شدید جزالره محکوم ایتیه جک ؛ چوق
شکر ! بتون عثمانلیلریک ترجمان حسی وافکاری اولان ثروت
فنون غزته سنک قارثلری دفترینه قیدی می امر ایتکزی رجا
ایدر وکمال اخوتله بیان تبریکات ومحبت ایلرم .

عبدالمجید بن عبدالعزیز خان

۱۹ تموز ۱۳۲۶

محب معززم احمد احسان بك ،

« ثروت فنون » ی نام فاضلانہ لری مراد فی برکتاہ کبی تلقی ، و او یولده تجیل ایدن محبان عرفانکز ، آتک بیکنجی هددینک انشارینی کوردکارنده - عثمانلیق نامنه - برحس حرمت و مسرت له ، او اثر جسم له صاحب غیورینی نصل تبریک و تجیل ایده جکلرینی تعیننده عاجزدرلر . بناءً علیه محبکز کبی سزه و ثروت فنونه ۱۳۰۸ سنه سندبری وجداناً مربوط اولانلرده حصوله کلهجک فخر و مسرت او قدر جدی و شمو- لایدرکه سزی و ثروت فنونی تبریک ایتمکله عینی کنسدیلرینی ده تبریک ایتمش اولورلر . و بونی کنسدیلرنجه برنختیارلق هد ایدرلر . هر حالده : سزک کبی وطنمزک فاضل ، غیور ، مقدم اولادینک دوام عمر و عاقبتنه و تعالیٰ اقدام و موفقیتنه دعا خوان اولق اصدقای مملکت ایچون بر فریضه در ، جمله سنی تبریکاتمه تمهٔ تقدیم ایلدرم افندم .

صلاح الدین بن مراد خان



ثروت فنونه (تاخرافنامه)

(صورت مترجه)

پارس ، ۴ اغستوس — بر مکتب چو جفی هوسيله ایلک نسخه لرینه « ایکنه ایلک » مقاله لری یازدینم و صوکره تکامل تدریجینی دائماً تعقیب ایله دیکم « ثروت فنون » ک ، ماضدینک آجیلرینی اونوتدیران موفقیت حیاتیه سنی تبریک و غور صاحب

متمیازینک سعی و همتی دائماً پیشوا اوله رق پک چوق بیکاری
ادراک ایتمه سنی تمنی ایده رم . خاطرات ماضیه بی احیا ایلیه چک
اولان ثروت فنون عائله سی سفره سنده بولنه مادیغمه تأسف
ایدر و محترم اخوانک اللری صیقارم .

مالیه ناظری (سابق)

جاوید



در سعادتده محترم ثروت فنونه

بصره، ۲۰ تموز ۱۳۲۶ — آهنین و حزین بریداهانت
ادراک امتی بوغمه چالیشیرکن ثروت فنون اهم برانقلاب ادبی به صفحه
یکانه وقوع اولمشدی . بویوم مخصوصده تبریکات خالصانه بی اطفأ
قبول ایلسون . و امین اولسون که پایتخته اک اوزاق برنقطه دن
یوکسله ن بوسدای تهنتنده اک صمیعی شکرانلرک اهترزاقی
مندمجدر . محرومیت واضطراب سنه لرنده غمکسار و شفیعمز
اولان ثروت فنون انسال آتیه نکه بدرقه ترقیاتی اولورانشالله .
بصره والیدی (اسبق)

سایمان نظیف



در سعادتده ثروت فنون صاحب و سر محرری احمد احسان بکه
قونیه ، ۲۱ تموز ۳۲۶ — نیجه مهالکه کوکس کردرک
جریده مزک بیکنجی نومروسنی ادراک ایله دیکمزدن طولابی ،
ثروت فنونک صاحب کالات ادبایی تلیدانسدن بولنق صفتیله
جمله مزنی تبریک ایده رم . پوست نشین درگاه مولانا

مولانا ولد



درد اورتاغی قارداشم افندم [*]

دور سابقده برمقدارینی ده برابرچه چکمش اولدیغمز انواع
 مظالمک بسببلی مکافاتق اوله جقدرکه قدر و شرف عظیمی حد
 ومقدار فقیرانه مدن قات قات افزون اولان آستان سدره بنیان
 حضرت مولانا ناک چاروب کشلکی وظیفه نظیفه سی عهدۀ درویشانه -
 مزه تفویض بیوزلدی شمدی یه قدر سندن کوردیکم دوستلار
 وصمیمی معامله لر حافظ افتخاری تزیین ایلدین و فقیری نعم حیاتدن
 مستفید اولانلر صره سنده صایدیران فاخر مبعوله دندر بیلیرسکزیا
 دور سابقده نفس ایچون اک و خیم اولان جسارتلری وجدان پاکه
 تباهیچ پروا ایتمه رک الزام ایلدم اوت مؤاخذه اولندق دهشتلی
 قورقورلر کچیردک فقط حمد الله تعالی ذات عالیلری کبی صمیمی
 دوستلرمک توجهاتنه مظهر اولوق و بوسایه ده ستون ارباب قلمک
 تقدیر و حرمتی قازانق کبی نعمت ابدیه یه مظهر اولدم بوقیمتدار
 توجهک حق دوریشانه مده ابدیاً ارزان بیورلمسنی نیاز ایلرم بالنفس
 قونیه یی تشریف بیوره جفکزه دائر اولان تلطیف برادرانه کیزک
 آثار فعلیه سنه انتظار ایلکده یم قارداشم افندم حضرتلری

۷ تموز سنه ۳۲۶ پوست نشین درگاه

حضرت مولانا

ولد

[*] مشارالیه حضرتلریله برانکده عبدالحمیدک براراده سیله
 اخلاقی صفتیله محکمه جنایته سوق اولمش اولدیغمز دن کنایه دره.

در سعادت ثروت فنون غزته سی صاحبی احسان بکه
مدللی ، ۲۰ تموز ۱۳۲۶ - انواع مهالکه رغماً ملتک
تنویر وجدان و تزئید عرفانه حصر ایندیش بیک هفته! بوم و فقیهیت
فادره و خدمت عظیمه بی تبریک و تجلیل ایده رم .

مدللی متصرفی

فائق عالی



ثروت فنون صاحبی احمد احسان بکه

یکی کوی ، ۲۲ تموز ۱۳۲۶ - راحتسز اولدیغمدن کله میورم .
بیکنجی نوسروینی جداً تبریک ایدر و کوزلر بکزدن اوپهرم .
موزه مدیری

خلیل



ثروت فنون حقدده

مطبوعاتمترك افكارى

۲۱ تموز ۱۳۲۶ تاريخلى طيندن :

ثروت فنون

بر عثمانلى مجموعه ادبيه سنك بيكنجى هفته حياتى

بيك هفته لق بر عمر علمى وادبى ! مطبوعات عثمانيه حيات معارفز ايچون شايان تبريك اولان بو موفقيتى يارينكى نچوشنبه كوفى عن صميم تسعيد ايده جكدرد . فى الحقيقه عالم فكريات عثمانيه منسوب هيچ كيمسه بالخاصه هيچ بر كنج يوقدر كه « ثروت فنون » ي بر محب وفا كار ، بر آشنائى قديم كپي طائيش وسومش ارماسون . حيات علميه وادبيه اخيره منرك اك مهم بر قسم فعاليتنه صحنه جريان ، مملكتتمرك بو كونكى اك بيوك ومحترم وجودلرينه عائد آثاره بر زمانلر پك صميجى بر لانه تلاق اولان بو مجموعه نفيسه يارين يكرمى برنجى سال حياتنه آديم آتدجق . بناء عليه بيكنجى نسخهنى قارئلرينك ، بشوش ، ملتفت وترقى پرور نظرلرينه بر ممتازيت فوق العاده ايله فرش ايديور .

يكرمى ياشنى بوكون اكمل ايدن ثروت فنونك پك اعوجاجلى برسر كندشتى واردر . بناء عليه شبابتك اك كزيدد ، اك پارلاق نر

دورهٔ فعالیتنه ، بکرمی بریاشنه کیردیکی ، اوکنه یکی برسلسلهٔ سنین مساعی آچیلدینی بوکونده دییورزکه: ثروت فنون بوتون برعمرک ادوار انقلابندن کچمش اولانلر قدرتجربه دیده ومطالعه کار حیاتدر . واک شایان ممنونیت ، اک شایان تبریک جهت بزجه بوراسیدر . ا- تبدادک بوتون ، نوره ، ذکایه قارشی هجوم ایتدیکی برزمانده مملکتک بوکون دوشونمکه ، یازمغه ، خدمت ایتمکه مقتدر برصنف کزیدهٔ شبانه کیزلی کیزلی انسانلق درسلمی ویرمش ، عثمانلی ادبیات جدیده سنه برمحنهٔ انقلاب اولمش اولان ثروت فنونه ، بزده بوکوندن ، عید موقییتی ایچون آلفیشلری بوللارز .

بیکنجی نسخهٔ مناسبتیهٔ ثروت فنون کنندی ارکان مساعیسنه ، شیمدی به قدر بوغزته یه یازی یازانلره برضیافت ویریبور .

مملکت مزده عامک ، ادبیاتک بو برنجی عید علنیسی کوکلزی افتخارلر ، آتی ایچون امیدلرله دلدیریبور . تمنی ایدرزکه ثروت فنون بعدماده سلسلهٔ خدماتنه یکی بر ضمیمهٔ ممتازه علاوه سنه موفق اولسون ! .



۲۷ تموز ۱۳۲۶ تاریخلی یکی غرته دن :

ثروت فنون

۱۰۰۰ هفته لقی حیات — حیات مجاهدانه — صمیمی

تبریکار — حس افتخار .

ثروت فنونک بو هفته ۱۰۰۰ نجی نسخه سی انتشار ایتدی .
رهیق محترمک ۱۰۰۰ نجی نسخه سنی ادراک موقییتنی صمیمانه

تبریکده کیچ قالدیغمیزی بیلورز... تبریک وتهنه مزك قلبی
وصمیجی اولدیغنه قناعت کامله ایله قانع اولان رفیق محترمز ،
بوتأخرک کثرت مشغله ، کثرت مندرجاتدن ایلری کلدیکنی
تقدیر ایدر .

ثروت فنونک مدیر غیوری احمد احسان بک ، پنچشنبه
صبحی اسکی ویکی ثروت فنونک بالجمله رفقای تحریریه سنی
مطیعه سنه دعوت ایتشدی . شبهه یوق که بودعوت ثروت فنونک
گاه بارلاق موفقیتلرله ، گاه دور استبدادک مدهش ضربه لرینه
معروض قاهره ق اینین واضطراب ایله کچن تاریخ موجودیتنده
برخاطره افتخار تشکیل ایده جک ، ثروت فنونه یازی یازمش
اولانلرک ، یاخود مطبوعات عثمانیه نك مهم بررکنی اولان بوجریده
نفسیه نك حیات و موجودیت غیرتورانه و حیثکارانه سنی تأمل
ایدرک ثروت فنونه قارشی قیلرلنده دائماً برحس حرمت بسا یئلرک
حافظه لرلنده منقوشر، قاله جقدر .

« ثروت فنون » ک بو پنچشنبه کونی انتشار ایدن ۱۰۰۰ نجی
نسخه سنده مقدمه مقامنده بوجموعه کزیده نك سرگذشته دائر
یازلمش اولان برایکی صحیفه ، « ثروت فنون » ک ۱۰۰۰ نجی نسخه سنی
نشر اتمک موفقیتتی استحصال ایدنجه به قدر نصل برعزم مجاهدانه ،
بر غیرت ترقی پرورانه کوسترمش اولدیغی اظهار ایدیور . ثروت
فنونه قاملرله و عین زمانده قاملرله معاوندته بولومش اولان ذواتک
تصاویرینی حاوی صحیفه لرده ، ۱۰۰۰ نجی نسخه نك رنگین
مندرجاتی اکمال ایلسکده در .

بوکون عثمانلی عالم تحریرنده مزیت و کمالیه ، فضل و عرفانیله
برموقع محترم طومش اولان ذواتک کافه سی ثروت فنونه اشتراک
قلیمده بولومشلردر . بوده ثروت فنون ایچون ابدی برشر فدر .

۱۰۰۰ نجی نسخه‌سی نشره موفق اولدینی کون، رفیق محترم ،
بو شرفك نه قدر صمیمی و قیمتدار اولدیغی البته حس ایشدر .
نجشنبه کونی ، ثروت فنونك جمع ادیبسنده اثبات وجود
ایده‌مه یلرک ، هیچ شبهه یوق که قلبری ، حسلری اوراده
موجود ایدی . احمد احسان بك برچوق یلردن تبریکنامه لر
آلشدر . بوخالصانه و صمیمانه تبریکر « ثروت فنون » ك ابتدای
انتشارندن بری چکدیکی مشکلاتی ، دوچار اولدینی مزاحم
واضطراباتی اونوتدیرمشدر . دور استبدادك قهرینه کوکس
ویرهرك حیات ترقی پرورانه و مجددانه‌سی ادامه ایتدیرن
« ثروت فنون » ، ۱۰۰۰ نجی نسخه‌سی نشر ایتدیکی کون
بر طرفدن ماضیك خوف انکیز کونلرینی خاطرلرکن ، دیگر
طرفدن استقبالک موفقیتلرینه ، مظفرتلرینه طوغرو امیدکارانه
نظرلرینی توجیه ایلشدر . بزه اویله کلیورکه اوکون ثروت
فنونی ایلك نسخه‌لرندن بری سوهن ، اوکا معاونت تحریریه
و قلبیه‌ده بولنان ذوات محترمه ، لسان حال ایله بوکون ثروت فنونك
هیئت تحریریه‌سی تشکیل ایدن یارین بوجموعه برکزیده‌ك
صحافتنه حسلرینی ، فکرلرینی ، عرفانلرینی انعکاس ایتدیره‌جک
اولان کنج‌لره دییورلرکه : « ایشته روحزله ، موجودیتزله
سوهرك ، حمیتزله ، ناموسمزله بسلیه‌رك بو یاشه کتیردیگمز ،
قیمت و فضیلتی محافظه ایلدیگمز بو نازنده وطنی ، بو کلشن ترقی
و مجددی سزک دست اهتمام و عرفانکزه تودیع ایدیوروز . »
ثروت فنون ، بر عنصر ترقی و تجدد اوله‌رق شیمدی‌یه
قدر صاف بر حیات کچیرمش اولدیغی کبی استقبال ایچون‌ده
ینه بو قیمت و مزیتنی محافظه ، بو وظیفه و خدمتنی تعقیب‌ایده‌جک ؛
بونده شبهه‌منز یوق ... بوتون صمیمیت قلبمزله دیلهرزکه

۱۰۰۰ نجی نسخه سنک انتشارینی ارکان قدیمه و جدیده
تحریریه سیله تسعید ایدن « ثروت فنون » ایکی بیک، اوچ بیک،
درت بیک: نجی... الخ دوره لرینی ده موفقیتله ادراک و مظفریتله
اعلان افتخار ایتسون .

انکار اولنه مازکه استبدادی بیقهرق حق حریتی استرداد
ایدهن ملت عثمانیه نك بوانقلاب ایچون عثمانلی کنج لرینك حس لرینه ،
فکر لرینه محبت وطنیه بی القاده ، او حس لرك ، او فکر لرك تعالیاتی
استحصالده « ثروت فنون » ك بیوك بر تأثیری وار . بونی بزده
بیلورز ؛ « ثروت فنون » ك ایکی بیک و اوچ بیکنجی نسخه سی
شنلکارینی اجرا ایده جك اولان اولاد لریمزده تقدیر ایده جکلر !



بر اجنبی غزته سنک شایان دقت مقاله سی

تورکجه رفقا مژك حقمزده لطفاً یازد قلمی مقالات ملتقانه بی
قارئلر من او قوم شلردر . مطبوعات اجنبیه ستونلرنده ثروت فنون
حقنده یازیلان فقرات ایچندن ده ، شهر مزده آلمانجه و فرانسزجه
چیفان « عثمانیه شلر لوئید » غزته سنک اوزونجه بر مقاله سنی خلاصه
سوجه زیر ترجمه ایدیورز :

دون ثروت فنون نامنده کی رسمی رساله نك هیئت تحریریه
اوطه لرنده تورک غزته جیلکی و تورک ادبیاتی ایچون پك زیاده
حائز اهمیت اولان ، نادر بر سنلک اجرا اولمشدر . ادبیات
عثمانیه نك صوك بکر می سنه لک تاریخی تعقیب ایتمک ایسته ین ،
(ثروت فنون) ك کوزل جلد لرینك یاپراق لرینی قاریشدر
ایسه کافیدر . آنلر صوك زمانلرده ادبیات عثمانیه ده برنام
قازامش اولانلرک آثار فکریه سنی احتوا ایتمکده در . بوراده

بر دفعه دها بیان ایتمش اولدوغمز وجهله ، ثروت فنون بتون ارباب درایتک نقطهٔ اجتماعیه سی ایدی . دون ثروت فنون (۱۰۰۰) نجی نسخه سنی چیقاردی . بو مناسبتله رساله نك صاحب و ناشری احمد احسان بك ، غزته سنك بتون دوستلری ، سابق و حاضرده کی محرر لرینی خوش بر شنلکه دعوت ایتمش ایدی .

تعلیم و تربیه و مدنیت دشمنی اولان استبداد ایله سنه لرجه اوغراشدقن صوكره غزته سنك (۱۰۰۰) نجی نسخه سنك انتشارینی كورمك و وطنك مدینتی ایچون وقوع بولان خدماتنه مقابل حكومت مشروطه سنك تشكراتی قبول ایتك احمد احسان بك ایچون بیوك بر شرف ایدی . معارف ناظری امراه اقدی بالذات مطبعه یه كلوب ثروت فنونه اخیراً احداث اولنان معارف مدالیه سنك ایلك دفعه اوله رق برنجی رتبه سنی توجیه بیوردی .

احمد احسان بك ، كسب استحقاق ایتدیكندن طولایی ، آنی بیوك بر افتخار ایله طاشیه بیایر .

ثروت فنون صوك اون طقوز سنه طرفنده ایفا ایتدیکی وظیفه یی تکرار ایفا و کنج اصحاب لیاقتنه برنام قزاندرمغه سی وغیرت ایده بیلیر .

اهلیت و اقتدار لری شمس حریت سایه سننده انكشاف ایده جك اولان ثروت فنونك کنج محرر لری هپ اوراده اثبات وجود ایتشلر ایدی . مدعوین ، ادبی برسفره حکمنده اولان بوفه نك اطرافنده طولیاندقن صوكره صباح غزته سی محرر سیاسیسی دیران کلکیان افندی سوزه ابتدار ایدرك ثروت فنونك مدنیت و ادبیات عثمانیه یه ایتدیکی خدمات حقننده تقدیر اتده بولندی . بونك اوزرینه احمد احسان بك مؤثر سوزلر ایله ، اسکی مجادلاتی در خاطر ایده رك ، نهایت الهه ایدیلن موفقیتمدن

طولایي اظهار ممنونیت ایلهدی. بومناسبتله عثمانیشر لوئید غزته سنک وکیل، ثروت فنونده انتشار ایدن خالد ضیا، احمد حکمت وحسین جاهد بکک آتارینی ایلك اول آلمانلره طانیتان اولمق اوزره حاضر و نه تقدیم اولندی.

بوشنلکک یادکاری اولمق اوزره ثروت فنونک (۱۰۰۰) نجی نسخه سی المزده بولمقده در. بونسخه تاریخ ادبیات ایچون قیمتدار بروئیه تشکیل ایده جکدر. نسخه نک برنجی مقاله سنده ثروت فنونک برتاریخچه سی بولمقده در. ادبیات جدیدۀ عثمانیه ایله اشتغال ایدنلر ایچون بو (قرونیک) حائز اهمیتدر.

ثروت فنون غزته سنک بوندن بویله دخی دولت عثمانیه نک سعی وغیرت فکریه سی حقنده برمنظره ارأه ایتسنی ووطنه قیمتدار خدماتده بولمسنی تمی ایدرز. فعالیتنی کسر ایدن دمیرلر شمدی قیرلشدر. ثروت فنون، دولت عثمانیه نک، اوروپا آثار ادبیه سی یاننده صنعت وادبیات نقطۀ نظرندن فعلیات کوستره بیله جکنی شمدی بلامانه ارأه ایده بیله جکدر.



ادبیاتمذک جدا بر مجله نفاستی اولان

۱۰۰۰ نجی نسخه مزده

مندرج یازیلردن بعض پارچه لر



عثمانلی مطبوعاتجیلغنده کی امراض

اجتماعیه

— شاذ بر نمونه امثال —

[عنوالی مقاله دن]

بن بومقاله بی معزز ، قیمتدار بر غزته مزك ، اوت ، مصور اوله رق ایلك انطباعه باشلادینی کوندن بی نظیر نفاستنی بو کونه ، تام بیکنجی هفته سنه قدر محافظه دکیل ، قانون تکامله تبعاً اتمام و توسیع ایده ایده حال حاضرده کی مکملیته واردیران « ثروت فنون » مزك واصل اولدینی سن « هزار هفته » سنی تسعید ، او عمر مدیدینی تبریک ، اوت ، بو خصوصده مطبوعات عثمانیه آزه سنده بر موقع منفرد کمال احراز ایتمش اوله سنی تهنته طولایسیسه یازوب کندیسنه اهدا ایدیورم . بونده مطبوعاتجیلغک معروض بولندینی بعض امراض اجتماعیه بی تدقیق ، نقاط مختلفه به

قابل انقسام اولان بومرضلردن يالکز شکل تطبیقه عائد اولانلری
ذکر وتفصیل ایتمک ایسته مشدم .

استابول ۱۴ تموز ۱۳۲۶

ع . سنی



حسب حال

[عنوالی . مقاله دن]

تاریخ عثمانیده ، سیاسی و ادبی بر موقع مخصوص قازانمش
اولان [ثروت فنون] بیکنجی نسخه سنی نشر ایله ، بر ربع
عصرلق خاطرات مطبوعاتی احیا ادیور .

احمد احسان بك برادریمز ، ۳۰۷ سنه سندن بری صرف
ایله دیکی مساعی جدیده محصول اجتهادی بولونان قیمتدار رساله سنك
بیکنجی نومروسنی نشره موفقیتیه ، بحق مباحات آتمه لیدر .
عالم مطبوعاتمزده ، بو موفقیت ، يالکز کندیسنه نصیب
اولشدر .

عصر هجریمزك ایلك سنه لرینه دوغرو ارجاع نظر ادیلسه ،
عالم مطبوعاتده : (مرآت عالم ، خاور ، کونش ، آفاق ، انوار
ذکا ، خزینه فنون ، ثبات ، حمیت ، نوروز ، امداد المداد ،
غیرت ، تعاون افلام) کبی برجوق نام وعنوانلرله طلوع وغروب
آتمش رسائل موقوته کورولور . لکن بونلرک هیچ بری
پایدار اولاماشدر . بکشب ملکبه دن چیقار چیقماز عالم مطبوعاته
انتساب ومأموریت مسلکنه اعلان حرب اذن احمد احسان
بك قارداشمز ایسه ، ایشته وطننه ثبات وماتتی ، دوام موفقیتیه

بو يوڤك بر خدمتده بولونمشدر . كنديسنى تبريك و تقدير
وظيفه مزدر .

خيرالدين



احمد احسان بگه

[عنوانی مقاله دن]

ایشته بو نقطه نظرله طول حياتندن دولايي ثروت فنونه می،
يوقسه آنجق بر ثروت فنونه بو موقعتی بخش ایده بیلن قارئلرینه می،
يوقسه ، اوت يوقسه حیات بهاسنه اولان تهلیکه لر ، اولوم
آجیلری ویرن فلاکتله پنجه لسه ، پنجه لسه اُثرینه بو کمالی
تأمین ایده بیلن محترم ومؤثر ومؤسنه می اتحاف تبریکات ایتمک
ایجاب ایلله جگنی تعیینده دوچار مشکلات اولدم .

(ثروت فنون حياتندن) مقاله لر کزدن يودوم يودوم آلنان
زهرلر کبی آجی آجی او کزدیکم وپک چوق کره بو سرگذشت
خیمی تقرير ایدرکن برزهر خندایله کریلوب قورویان دوداقلر.
کزدن تجاریم ایچون ده ، بر تلقین فجاعتیله دیکله دیکم ایچون
نه صدرنه بیکنجی هفته حیاتی اشارت ایدن ثروت فنونی، نه ده
اوکا بو طول حیاتی تأمین ایده بیلدکلرندن دولايي کندیلرنده
حق تفاخر آرایان قارئلرینی دکل یالکزجه سزی ؛ وشر موته
هنایت معناسنی ویردیرن ظالم عبدالحمیدک قائل و جنایتکار
حکومتنده دولاشان فیرطنه لره، اسبابسزجه آچیلوب کندیلرینی
کوسترن طیرناقلره ومع التأسف سال حاضرکده تکمیلی تریف
ایدن لاقیدی واستغناسنه متانتله مقاومت ایده بیلن ثبات
وجدیتکزدن دولايي سزاده جه سزی شایان تبریک کوره رک

مکتوبه ۵۴۵۰ او صورتله خاتمه ویرمه که قرار ویردم . پک صرغ
برحقکز اولان تبریکاتی احترامات مخصوصه مله برابر قبول
ایدرسکز . دکلی ؟ عزیزم .

آصف معمر

— قندیلی —



« ثروت فنون » مدیریت محترمه سنه

[عنوانی مقاله دن]

ثروت فنونک حیات مدیده مسعوده سندن حصه دار افتخار
اولان ادبا و محررینی بیکنجی نسخه سنه دعوت پیوردیفکز
صره ده بکاده خطاب ایتک خاطر نواز افنده بولنمشسکز ؛ تشکر
ایدرم .

فقط بوموفقیات متوالیه آره سنده شایان ذکرا اولاییله جک
کوچوک برخدمته بولنا بیلمش اولدیغی امید ایده میورم .
ثروت فنونک طبع و تصویرنده دائماً کماله طوغری یوکسلن
ترقیاتک بوکونکی نتیجه مفخرتی بوتون مؤنت و مزاحمی یورولاز ،
مایوس اولماز براقدام ایله افتحام ایدن — احمد احسان بکله ،
ادبیات عثمانیه تاریخنده بردور مخصوص عد اولنغه بحق شایسته
اولان خدمات برکزیده ادبسنک اکیبوک شرفی ایسه — جاذبه
فکر و نظریله متفکرین ادیبانی اطرافنه طولایاریق « موحش ،
مفترس ، برهنکامه ظلمته » شبان وطنی فجر شمالی لماتیله
تنویره موفق اولان — توفیق فکرت بکه عاتدر .

اوشاعر صنعتکار ایله بویوله کندیسنه رفاقت ایدن اسانده

ادب ، يالکز اونلر ، نتايچ مستحصله يي زاده طبع وهنتلری
عدايتك حقی حائزدرلر .

بوانقلابه تجلیکاه اولان ثروت فنون ایسه افکار انامک
ازهر جهت تنویری مسلککنده دوام ایدوب کیدیور .
اعتقادجه بوکون شعر وانشامزدها سرعتله ، دهها امنیتله
منتیج ترقی اولایبیله جک برطریق ساله کیرمشدر . تکامل
مستقبلنکده دائماً ثروت فنون صحیفه لرنده تجلی ایتمه سی بنجه
طاساتی برامل ، ملایم حصول برتمنیدر ؛ بوامید ایله منشرح
اولارق موفقیات قیمتدارندن طولای ثروت فنونی تبریک
ویجیل ایدهرم .

ح . ناظم



مطبعة

احمد احسان و شرکائی

مطبعین عثماني شرکائی

تاریخچه سی

نصل باشلادی ؟ - شیمدی نه حالده ؟

سرگذشت حیاتی یازدیغمز ثروت فنونک اعمالا -
تبخانه سی دیمک اولان « احمد احسان و شرکائی » مطبعه سنک
دخی شو وسیله ایله بر تاریخچه موجودیتنی یایمق ایستورز.
احمد احسان بک ۱۳۰۲ تاریخده عالم نشریانه آتلش،
۱۳۰۴ سنه سنده ثروت فنونک متقدمی اولان « عمرانی »
تأسیس ایلشیدی ، « عمران » ایله برابر فنی رومانلر مؤلفی
ژول ورنک کلیاتی ترجمه یه دخی باشلامشیدی. ژول ورن
کلیاتنه عثمانلی ارباب مطالعه سی طرفدن کوستریلن رغبت
احمد احسان بکه بیوک برجسارت ویردی ؛ کندیس
۱۳۰۲ ده مکتب ملکیده دن نشأت ایدوب اولا خارجه
نظارتنده بولنش ، سوکره طویخانه مشیریت ترجمانلغنه

تعیین اولمش اولدیغی حالده مأموریت دولتن کلیاً انفکاک کی
عزم ایله دی . صنعت طباعت ایله خدمت نشریه به حصر
وجود ایله استدیگی ایچون طوبخانه ترجانلغندن ۱۳۰۵ ده
استعفا ایله دی؛ اوتاریخده « عالم مطبعه سی » نامیله موجود
برمطبعه نك صاحیبه برلشدی ؛ دیگر بر ارقداشنی ده
شو مشارکته ادخال ایله دی ، ۱۳۰۶ تاریخده یالکنز
(۷۵۰) لیرا سرمایه ایله :

عالم مطبعه سی احمد احسان وشرکاسی

نامنده بر شرکت تشکیل ایتدی، بر تورک اسمیله شرکت
حائنده عنوان تجاری تشکیلی اوزمانه قدر هیچ کورولمه مش
ایدی . بومهم بریکیلک ایدی، بر چوقلری طرفدن دوچار
مؤاخذه اولدی .

ثروت فنونک تأسسی، مطبعه دن برسنه صوکره در .
غزته نك مشاغل فوق العاده سی « ثروت فنون » اداره سیله
« مطبعه » اداره سنی تفریقه لزوم کوسترمش ایدی ،
احمد احسان نك مطبعه نك اداره سنی ایکی شریکنه بر اقدی،
کندیسی ساده غزته ایله ونشریات سائر ایله مشغول اولدی .
فقط مطبعه نك وظیفه نظارتی درعهده ایدن شریکلردن
بریسنک معلول و دیگرینک مکتب حقوقده تحصیلده

بولنسی حسیلہ « عالم » مطبعہ سی فنا خالدہ تذبذبہ دوشدی .
احمد احسان بك ارقداشلرینی یا فسخ شرکتہ کندی
اسمنك آرادن چیقارلسنه ، یاخود مطبعه نك منحصرأ
کندی نظارتنه تودیعنه لزوم کوستردی . « عالم » مطبعہ سی
اهمال اداره نتیجہ سی اولہ رق برخیلی بورجہ گرفتارایدلمش
ایدی . احمد احسان بك مطبعہ یی ، او زمان بولندیغی
ابوالسعود جادہ سنندن ثروت فنون اداره سنك کائن
اولدیغی اسکی ضبطیہ جادہ سنہ نقل ایله دی ؛ شریک لرینه
کچینه جك قدر تخصیصات جزویہ ویروب حاصلات عمومیه یی
اطفای دیونه حصر ایله دی وبویله جه ۱۳۱۶ سنہ سنده
مطبعه نك اداره سی یکیدن کسب مکملیت ایله دی . بوندن
صوکرده دها سرمایه علاوه سیله توسیع معاملات لازم کلیور ،
حالبو که دیگر سرمایه علاوه اینیه میور ایدی ؛ اوتاریخدن
اعتبارأ احمد احسان بك یالکز کندی سرمایه سنی تزید
ومعاملات طبیعی یی توسیع ایله دی .

بو ارالق شریک معلول مصطفی افندی نك ارتحالی
وقوع بولدیغی جهتله حرمنه انتقال ایدن حصه سی دخی
احمد احسان بك طرفندن مبیعه ایدلدی .

آرتق اسکی ضبطیہ ده کی بنا مطبعه یه کافی کلدیکی جهتله
باب عالی قارشیدسنده کی دائرہ یه نقل اولندی . ذاتأ او ائناده

شمیکی بوسته خانہ نك آرقہ سندنہ کی یکی جادہ دہ دخی بر شعبہ
آچق مجبوریتی چیقمشدی وایکی یرده کی آلات وادوات
بر آریه طوبلانندی . مصطفی افدینك ارتجالندن سو کره
احمد احسان بکك مشارکتندہ قالان عاصم بک مکتب
حقوقده تحصیلنی بتیرمش وخدمت عدلیه یه انتساب
ایلش اولدیغندن ۱۳۲۳ سنه سندنہ آنک حصه سی دخی
مبايعه اولندی .

بو حالده مطبعه نك اسمندہ کی « وشرکاسی » قالدی رلمش ،
یالکز « مطبعه احمد احسان » قالمش ایدی ، بر سنه
سو کره ایسه اعلان مشروطیت اولنمشیدی .

اعلان مشروطیتده هر طرفه تاثیر ایدن شاشقینلق
وجوشقونلغہ احمد احسان بکك اوزونجه بر خسته لنی
انضمام ایله دیکی جهتله مطبعه نك امور داخلیه سی قاریشمش
ایدی . ۳۱ مارت حادثه سی بو قاریشیق لنی تزید ایله دی ،
حتی باب عالی یه صاورولان کلله لرك بر دانه سی ما کنه
دائرہ مزك دیوارینی ییقمشیدی .

تموز انقلابنك و ۳۱ مارت قیامنك تاثیرات مختلفه سی
زائل اولدق دن سو کره مطبعه یی اول امرده آنونیم شرکت
حائله افراغه و بو وسیله ایله بعض ذواتك تأسیس ایلك
ایسته دکلری « اتحاد » غزته سنك مطبعه مزده طبعنه تشبث

ایله دک . مع التأسف « اتحاد » پایدار اوله مه دی ، مطبعه هنوز آنونیم شرکتی تشکیله لایق صورته بویومه مش ایدی . بوندن صرف نظر اولندی . فقط احمد احسان بک دور مشروطیتک مساعداتندن استفاده ایله بیلمک املیه مطبعه بی توسیع ارزو سنده مصر ایدی ؛ عالم تجارتده یکر می سنه در کسب تمیز ایتمش اولان کندی امضاسنه اعتبار ایدن ایکی مؤسسه مالیه ، مطبعه نک تمتعنه اشتراک ایتک اوزره احمد احسان بکه سرمایه تودیع ایله دیلر ، یکیدن اون سنه مدتله واون بیک لیرا سرمایه ایله بر قوماندیت شرکت عقد اولندی ، و

احمد احسان و شرکاسی

عنوانی تازه لندی . بودفعه کی شریکدر یالکنز تمتعه اشتراک ایدر حقیقی صاحب سرمایه ایدیلر و قوماندیت شرکتر اصولنجه اداره یه مداخله ایتیه جکدر و یالکنز حسابات عمومییه ، توزیع تمتعانه نظارت ایله جکدر ایدی . یکی شرکت بالعموم مصارف و حق اداره و ماکنه لریک اطفای بدلاتی تنزیلاتندن سوکره برنجی سنه نهایتنده [۱۳۲۶] شریکدرینه یوزده آلتی تمتع توزیع ایله دی . صاحب سرمایه شریکدر ، احمد احسان بکک صورت اداره سنده کی مکملیت

وجدتی تقدیر ایتدیلر ؛ وچکن سنه اجتماعنده مطبعه یه مخصوص بر بنا انشاسنه مخصوص سرمایه نك دخی یوزده التی فائض ایله اعطاسنی قبول ایله دیلر . بوسایه ده اسکی مکتب ملکیه قارشیسنده و « ظنین » مطبعه سی یاننده مجدداً بر بنا وجوده کتیردک و اورایه نقل ایله دک . مطبعه مزك تاریخچه حیاته یکی بنا داخله متعلق رسملری دخی علاوه ایلیورزکه بونلرک بلیغ تعریفاته مرجحدر .



احمد احسان بك ۱۳۰۲ سنه سندن اعتباراً زول ورن رومانلرینی نشر ایتمکله تصرف ایلیه بیلدیکی (۲۶۵) لیره یی ۱۳۰۶ سنه سنده بر مطبعه تأسیسنه حصر ایتمش ایلی . و او زماندن انقلابه قدر مطبعه جیلغه ، غزته جیلکه و علی-الخصوص بونلرک اقسام تجاریه سنه قارشى ایقاع ایدیلمن مشکلاته رغماً ادامه موجودیته موفق اولدی ، اوچ سنه لك دوره مشروطیتده مطبعه نك تأمین ایلدیکی ترقیات ایسه اورته ده در . بونی یازمقله دیمك استیورزکه ملتلك حیات حقیقه لرینی تشکیل ایدن اقتصادیات عالمنده موفق اولمق ایچون :

عزمکار ، ثباتکار ، ناموسکار

اولمق کافیدر . بونك اك جلی اثباتی دخی بوکون دست

مطالعه کنزه تاریخچه سنی تودیع ایلدیکمز مؤسسه نك
حال حاضر ایله، نشر ایلمکده اولدینی هفته لق غزته نك
موقع معتبریدر .



[تصحیح] : ۲۲ نجی صحیفه ده داخلیه ناظری منیر پاشا
ومالیه ناظری ذهنی پاشا دنیلمش ایسه ده اثر سهودر ،
داخلیه ناظری رفعت پاشا ومالیه ناظری نظیف پاشا
اوله جقدر .